



# **Kellfri<sup>®</sup>**

## **31-TL100B**

### **ROTORKULTIVATOR ATV**



**LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG!**

**BRUGSANVISNING OVERSAT FRA ORIGINALEN**

## INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri AB. Overhold de generelle sikkerhedsoplysninger, følg brugsanvisningen, og udvis almindelig sund fornuft for at få glæde af dette produkt i mange år. Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.

## PRODUKTOPLYSNINGER

Kellfris rotorkultivator kobles til din ATV. Rotorkultivatoren er den optimale løsning, når der ikke er mulighed for at køre med kraftudtag. Bearbejder jorden dybt og fjerner effektivt ukrudtsrødderne. Højden er justerbar, og kultivatoren tilsluttes med en kuglekobling 50 mm. Arbejder ca. 4,5 time pr. tank. Leveres usamlet. Rotorkultivatoren er forsynet med en motor, der er nem at starte, nem at justere i højden og designet til at klare mange forskellige forhold.

Maskinen leveres med motorolie. Fyld olie på motoren inden brug!

## FORMÅLET MED MASKINEN

Redskabet er udelukkende beregnet til bearbejdning af jord

PROD.- NR.	31-TL100B
Motor	6,5 hk
Arbejdsbredde	950 mm
Arbejdsdybde	50-100 mm
Antal knive	24 stk.
Knivlængde	320 mm
Gearkassens oliemængde	1 l
Hjul	15"x6"
Vægt	113 kg
Størrelse umonteret (L x B x H)	1.000 x 1.680 x 750 mm

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Inden ibrugtagning af redskabet skal du, af hensyn til din og andres sikkerhed, læse instruktionsbogen og forstå indholdet deri. Instruktionsbogen skal altid være lettilgængelig for brugeren af redskabet. Af hensyn til din og andres sikkerhed kan det være fornuftigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne fra tid til anden. Det er vigtigt, at brugeren forstår, at sund fornuft og generel forsigtighed ikke er indbygget produktet, men skal tilføjes af brugeren.

Hvis instruktionsbogen er blevet ødelagt eller på anden måde bliver ubrugelig, kan en ny bestilles hos: *Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA, Sverige. Tlf.: 0511-242 50*

Den generelle sikkerhedsvejledning kan også hentes på Kellfris hjemmeside: [www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk). Benyt aldrig redskabet eller produktet, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Du må heller ikke benytte redskabet eller produktet, hvis du er påvirket af stærke medikamenter eller narkotika eller lider af stærk depression eller har alvorlige psykiske problemer. Overhold altid færdselsreglerne og gældende regler i dyreværnslovgivningen. Personer under 15 år må ikke benytte redskaberne.



**Vigtigt!**

Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden tilladelse fra producenten. Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre livsfarlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

## PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Stik aldrig hænder eller fødder ind under maskinen uden først at have standset redskabet og motoren.
- Efterlad aldrig redskabet med motoren i gang. Sluk motoren, når du forlader redskabet – også selv om det kun er kortvarigt.
- Frikobl altid maskinen, inden der foretages service- eller vedligeholdelsesarbejde.
- Det er kun føreren af maskinen, der må opholde sig i nærheden af den under arbejdet.
- Brug aldrig redskabet, uden at alle sikkerhedsanordninger er monteret korrekt
- Sluk ikke for motoren umiddelbart efter hårdt arbejde (se Sluk for motoren)
- Kør ikke motoren i et lukket område, da udstødningsgasserne indeholder kuldioxid, hvilket er dødeligt ved indånding.
- Kør ikke med klipperen på stejle skråninger.
- Forsøg aldrig at fjerne fastsiddende genstande, mens motoren er i gang. Sørg for, at motoren er standset, og rotoren er holdt op med at rotere, inden der udføres nogen form for indgreb på kultivatoren.
- Anvend ikke kultivatoren i mørke, medmindre der anvendes tilpasset projektørlys
- Kør aldrig med rotorkultivatoren, hvis der forekommer kraftige vibrationer. Stands i stedet maskinen omgående, og kontrollér vedligeholdelsesskemaet.
- Undlad at ændre motorens indstillinger, medmindre det er tilladt af motorproducenten
- Anvend ikke klipperen, medmindre alle sikkerhedsforholdsregler er truffet
- Overskrid ikke det anbefalede dæktryk: 22x1100-8 (7-10PSI)  
16,5x6,50-8 (29 PSI maks.)
- Der må ikke klatres op på redskabet!

## ADVARSELSMÆRKATER

Advarselmærkater skal altid være synlige og rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspuler direkte på advarselmærkaten. Hvis dele med mærkater udskiftes, eller mærkaten bliver slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.

SYMBOL	FORKLARING
	<p>Læs instruktionsbogen!              Inden arbejdet påbegyndes              Advarsel! Inden vedligeholdelse og service skal maskinens motor være slukket.</p>
	<p>Advarsel udkast</p>
	<p>Roterende knive</p>
	<p>Ophold på maskinen forbudt</p>
	<p>Børn kan komme ud for ulykker</p>
	<p>Redskabet er CE-mærket</p>

## INSTRUKTIONER VEDR. NØDSITUATIONER

Ring 112, hvis der opstår en nødsituation.

Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskasse og brandslukker skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service.

## PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

Anvend altid hensigtsmæssigt tøj og egnet fodtøj. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker under arbejde med redskabet eller produktet. Langt hår skal være sat op ved arbejde med redskaber, som roterer. Bær beskyttelseshandsker, da der er risiko for brandskader ved kontakt med varme overflader som f.eks. udstødningssystemet, og for at undgå at få olie og benzin på huden. Der skal bruges høreværn, når motoren er i gang.



## OMGIVELSER

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter, inden tilkobling eller anvendelse af redskabet finder sted. Risiko for alvorlige personskader. Vær ekstra opmærksom på, om der befinder sig børn i det område, hvor redskabet eller produktet anvendes eller opbevares. Kontrollér, at der ikke er lavthængende elledninger i arbejdsområdet. Vær forsigtig ved arbejde på skrånninger og i nærheden af grøfter.

Arbejd altid alene med redskaber eller produkter, der er hensigtsmæssige til dette. Der må aldrig ligge affald i dit arbejdsområde. Arbejdsarealerne skal være rene. Respekter altid redskabets farezone.



**FARE!**

Børn i området skal være under opsyn.

## FORHOLDSREGLER FØR ANVENDELSE

Læs sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen omhyggeligt. Vær sikker på, at du forstår sikkerhedsoplysningerne, brugsanvisningen og advarselsmærkerne. Udvis sund fornuft ved anvendelsen, og brug hensigtsmæssigt personligt beskyttelsesudstyr.

Kontrollér altid egenskaberne for den maskinkombination, der skal bruges. Det er vigtigt, at disse passer sammen og stemmer overens på en tilfredsstillende måde. Dette er vigtigt af hensyn til redskabets eller produktets korrekte funktion og af hensyn til din og andres sikkerhed.

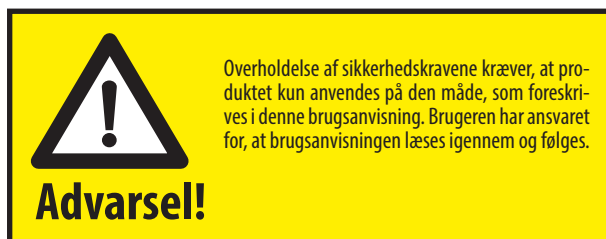
Inspicer redskabet eller produktet inden brug. Reparer eller udskift straks beskadigede eller slidte dele for at mindske risikoen for skader. Smør bevægelige dele, og kontrollér, at alle bolte og møtrikker er tilspændte. Udfør udbedring efter behov.

Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Nybegyndere skal køre med lav hastighed, til personen har lært, hvordan maskinen eller produktet fungerer. Brugeren/kunden har ansvaret for, at brugeren håndterer situationen. Hvis maskinen opleves som værende til fare for brugeren, må den ikke tages i brug.



## FØR IBRUGTAGNING

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og installationer er fastgjort korrekt, og at emballage-/transportmateriale som f.eks. tape, stålband, tovværk osv. er fjernet.
- Kontrollér, at motorens oliestand er korrekt, og at der er benzin på tanken. Påfyld benzin efter behov. Fyld motorolie på motoren (motorolien leveres med maskinen)
- Kontrollér, at dæktrykket er korrekt. Maks. 2,06 bar / 30 Psi
- Kontrollér før arbejdet, at alle beskyttelsesanordninger er på plads og ikke kan falde af.
- Kontrollér, at knivene ikke er defekte, og udskift om nødvendigt.
- Kontrollér og rengør klippeområdet for skadelige genstande som f.eks. sten, grene osv., inden arbejdet påbegyndes. Maskinen må ikke anvendes i stenet terræn.



## ANVENDELSE/KØRSEL

Kun personer, som forstår sikkerhedsoplysninger og brugsanvisningen må benytte redskabet eller produktet. Vær opmærksom og udvis forsigtighed under arbejde med redskabet, og anvend kun redskabet eller produktet som beskrevet i brugsanvisningen. Ved arbejde med redskaber, som har bevægelige dele, er der risiko for at komme i klemme. Udvis forsigtighed ved arbejde med redskaber med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt straks en læge, hvis dette indtræffer. Arbejd altid udelukkende med de redskaber, der er hensigtsmæssige til dette. Respekter redskabets risikozone. Manøvreringen skal find sted fra førerpladsen.

- Reducer hastigheden ved arbejde på skråninger og i ujævnt terræn.
- Vær opmærksom på, at forskellige dele på maskinen kan være varme efter brug
- Følg de retningslinjer, som ATV-producenten angiver for bugsering/trækning af udstyr/redskaber
- Vær forsigtig, når du fylder tanken med brændstof, navnlig hvis nogle dele er varme

Redskabet er designet til at udføre et sikkert og pålideligt job, hvis det anvendes iht. instruktioner og til tiltænkt anvendelse. Læs og forstå denne manual, inden rotorkultivatoren tages i brug, idet det ellers kan resultere i personskader og/eller beskadigelse af udstyret. Der skal bruges høreværn, når redskabet anvendes. Under normale arbejdsforhold er lydniveauet normalt på 83 decibel, i dette tilfælde anbefales brug af høreværn.

## BEARBEJDNINGSHØJDE

For at opnå den ønskede arbejds højde skal der anvendes håndtag for at hæve og sænke rotorkultivatoren. Tryk ned og flyt stiften til den ønskede position. Kultivatoren skal være slukket, når der foretages justering af bearbejdningshøjden.

**JUSTER HØJDEN MED  
HÅNDTAGET**



## TILKOBLING

- Kobl rotorkultivatoren's kuglekobling til ATV'ens træk kugle
- Reducer hastigheden ved arbejde på skråninger og i ujævnt terræn.
- Vær opmærksom på, at forskellige dele på maskinen kan være varme efter brug
- Følg de retningslinjer, som ATV-producenten angiver for bugsering/trækning af udstyr/redskaber
- Vær forsigtig, når du fylder tanken med brændstof, navnlig hvis nogle dele er varme

Rotorkultivatoren er designet til at udføre et sikkert og pålideligt job, hvis den anvendes iht. instruktioner og til tiltænkt anvendelse. Læs og forstå denne manual, inden du anvender maskinen, idet det ellers kan resultere i personskader og/eller beskadigelse af udstyret. Der skal bruges høreværn, når redskabet anvendes. Under normale arbejdsforhold er lydniveauet normalt på 83 decibel, i dette tilfælde anbefales brug af høreværn.

## START MOTOREN

### LÆS OG FORSTÅ MOTORMANUALEN FØR BRUG

Observér alle sikkerhedsforskrifter: hold hænder og fødder væk fra knive og andre bevægelige dele. Sørg for, at tilskuere er på sikker afstand af maskinen.

1. Sørg for, at der er afstand mellem knive og jorden/græsset.
2. Vælg en overflade fri for løse genstande, der kan kastes omkring.
3. Tænd chokeren, og reguler gassen til tomgang.
4. Monter brændstofventilen. Drej knappen til "ON"-position.
5. Træk i startsnoren, følg langsomt med snoren tilbage til motoren (et eller to kraftige træk bør starte motoren).
6. Efter nogle minutters opvarmning på tomgang øges gassen: Motoren er fra fabrikken indstillet med et arbejdsomdrejningstal på maks. 3.600 omdrejninger.



### Advarsel!

Hvis gassen ændres for at øge omdrejningstallet over de givne anbefalinger, kan det betyde, at garantien bortfalder. Klippeeffektiviteten reduceres, brændstofforbruget øges, og der kan opstå store vibrationer, hvilket medfører fare for brugeren og udstyret.

## KØRSEL OG HASTIGHED

Jorden, der skal bearbejdes, bestemmer hastigheden fremad; lav fart giver som oftest det bedste resultat. Sørg for at følge nedenstående forløb. Start med lavest mulige hastighed, sørg for, at kultivatoren fungerer effektivt med motoren på højeste omdrejningstal uden anstrengelse (hvis dette ikke er muligt på grund af meget krævende jordforhold, forhøjes kultivatoren, og den samme overflade bearbejdes to gange, anden gang med lavere bearbejdningshøjde.

Øg hastigheden fremad, indtil motoren begynder at gå tungt. Sænk hastigheden omgående, og hold en hastighed, hvor motoren går let. Det er vigtigt altid at lytte til motoren for at forsikre sig om, at motor og kultivator fungerer effektivt, sænk farten eller stop, hvis motoren begynder at gå tungt.



**VIGTIGT!** Ved overgang fra normalt til tungere arbejde er det normalt, at motoren begynder at gå tungt og mister omdrejninger

SÆNK FARTEN MED DET SAMME, så motoren igen får et normalt omdrejningstal og normal hastighed. Følg anvisningerne ovenfor i NORMAL HASTIGHED. Forventet hastighed er meget lavere under hårdt arbejde.

**HVIS DETTE MISLYKKES, SLØRES KRAFTOVERFØRSELN, OG DER OPSTÅR MEGET ALVORLIGE SKADER PÅ KOBLING OG DRIVREMME**



## SLUK FOR MOTOREN

Så klipperen skal slukkes efter hårdt arbejde. Lad motoren gå i tomgang i stillestående position i mindst 4 minutter med henblik på at køle drivremmene ned.

1. Pas på ved varme dele såsom udstødningssystem, remme osv., efter at motoren er slukket.
2. Sørg for, at rotorkultivatorens trækstang er justeret, så den kan trækkes direkte bagom trækkøretøjet, og at den ikke er i en ujævn position.
3. Når motoren er kølet af (min. en time efter seneste anvendelse). Sørg for, at der ikke er græs på motorens køleflanger, drivremme og rotor, før maskinen anvendes igen.

**OBS!** Luk altid for brændstofventilen, så snart motoren er slukket. Sørg for, at "ON/OFF"-knappen er i OFF-stilling efter hver anvendelse.

## EFTER ANVENDELSE

- Parkering må ikke finde sted med løftet redskab. Redskabet skal hvile på underlaget.
- Spul redskabet om nødvendigt.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter inden transport. Vær altid ekstra forsigtig under transport og flytning. Sørg for, at redskabet eller produktet er godt forankret, og at forekommende transportsikringer er monteret. Placer altid lasten så lavt som muligt. Respekter også farezonerne ved transport og flytning. Ved løft må ingen bevæge sig ind under hængende last. Vogne, der benyttes til transport, skal have fungerende bremses.

Opbevar altid redskabet eller produktet et tørt sted, helst under tag, når det ikke er i brug. Sørg for, at redskabet eller produktet står stabilt og ikke risikerer at vælte. Lad aldrig børn lege ved opbevaringsstedet. Husk vælterisikoen!

Ved opbevaring af maskinen bør den være serviceret og helst tømt for benzin, idet brændstof, der har stået længe i tanken, kan efterlade klæbrige rester, som kan tilstoppe brændstofsyste- met og karburatoren. Der kan anvendes brændstofadditiver. Hvis der anvendes alkylatbenzin, er det ikke nødvendigt med stabiliseringsadditiver, eftersom denne benzin er stabil, men und- gå at skifte mellem normal benzin og alkylatbenzin, da dette kan gøre visse pakninger hårde. Følg altid producenternes anbefalinger ved blanding af benzin og additiver.

**TØM IKKE** brændstoftanken og karburatoren, hvis der anvendes additiver.

- Kontrollér, at brændstof og oliekan er slukkede for at undgå lækage ved transport.
- Det er vigtigt, at der er udført rengøring og servicearbejde på maskinen ved længere tids opbevaring.

## TRANSPORTSTILLING

Når klipperen skal flyttes fra én arbejdsplads til en anden, er det hensigtsmæssigt at hæve aggregatet til den højeste position. Motoren skal være slukket og knivene stå helt stille, inden justering til transportstilling udføres. Fjern alt løst såsom græs osv. fra maskinen, inden den forlades. Flyt aldrig fra et sted til et andet med motoren i gang. Vær opmærksom på, at rotorkultivatoren ikke er lovlig på offentlig vej, og at den altså ikke skal anvendes på offentlige veje. Maks. hastighed ved bugsering er 15 km/t.

## VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Kultivatorens motor skal være slukket, og redskabet skal være sænket ned til jordtilstand, inden arbejde med service påbegyndes. Sørg for, at redskabet står stabilt og ikke risikerer at vælte ved vedligeholdelse og service. Ved vedligeholdelse af maskinen skal der anvendes egnet støtte/holder som hjælp. Udskift slidte og beskadigede dele omgående for at mindske risikoen for skader. Udfør vedligeholdelse, service og kontroller i henhold til anbefalingerne. Anvend kun reservedele med samme ydeevne for at mindske risikoen for skader og havari. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for vedligeholdelse iht. diagrammet. Særligt vigtigt for knive og sikkerhedsudstyr med tanke på den fare, det indebærer, hvis de skulle løsne sig under arbejde.

### *Bestilling af reservedele: Kontakt Kellfri Service*

- Kobl redskabet fra trækkøretøjet, når der afhjælpes fejl.
- Kontrollér regelmæssigt redskabets tilstand, så havarier kan forebygges. Hvis der konstateres revner, vridning, bøjning, slør eller metaltræthed, skal arbejdet afbrydes, og fejlen afhjælpes. Udtjente dele skal udskiftes.
- Efterspænd samtlige skruer og møtrikker efter nogle timers kørsel og derefter dagligt, når der køres med maskinen.
- Smør bevægelige dele regelmæssigt. For vedligeholdelse af motor, se separat motormanual.
- Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt efter vedligeholdelse og service. Afprøv altid maskinen, inden arbejdet påbegyndes.

### **Inden opbevaring af maskinen kan det være en god ide at servicere den for at sikre, at maskinen fungerer i den kommende sæson.**

1. Mal maskinen efter behov for at forhindre rustdannelse
2. Kontrollér, om maskinen er beskadiget, spænd alle bolte og møtrikker, som sidder løse
3. Skift olie
4. Åbn brændstofventilen og tøm tanken og karburatoren
5. Luk brændstofventil
6. Fjern tændstiften, og hæld ca. 1 spsk. motorolie på cylinderen. Tip maskinen, så olien fordeler sig jævnt, og monter tændstiften. Sæt motoren i kompressionsfase, således at trekantmærket på hæften af startmotoren er på linje med det øverste hul i startmotoren. OBS! kompressionsfase indtræffer hver anden omdrejning.
7. Smør alle smørenipler og ledere
8. Opbevar maskinen på et tørt, rent sted, overdæk den for ekstra beskyttelse
9. Stryg knive og beslag med olie for at forhindre rust.

## INSPEKTION

Det er meget vigtigt, at maskinen kontrolleres regelmæssigt med henblik på at opdage og forebygge slitage og skader.

FEJL	ÅRSAG	UDBEDRING
Motoren er i gang, men kultivatoren starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drivsystemet ikke tilkoblet</li> <li>• Remmen har løsnet sig eller er beskadiget</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at drivsystemet er indkoblet</li> <li>• Kontrollér drivremmen. Juster eller udskift om nødvendigt</li> </ul>
Maskinen hopper op og ned/vibrerer for meget	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Knive sidder løst</li> <li>• Det område, der bearbejdes, kan være for tørt og hårdt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér knive, tilspænd eller udskift om nødvendigt</li> <li>• Fugt jorden</li> </ul>
Motoren vil ikke starte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brændstofventilen er lukket ned</li> <li>• Brændstoftanken er tom</li> <li>• Chokerventil er åben</li> <li>• Motoren er i OFF-position</li> <li>• Vand i brændstofsyste­met</li> <li>• Dårlig tændstift</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Åbn ventilen</li> <li>• Fyld brændstof på tanken. Luk chokeventilen</li> <li>• Sæt motoren i ON-position. Rens brændstofsyste­met, og påfyld nyt brændstof. Udskift tændstift.</li> </ul>
Svag motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter er tilstoppet</li> <li>• Tilstoppe­de lyddæmpere og udstødnings­system</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengør eller udskift luftfilter</li> <li>• Kontrollér og rengør systemet</li> <li>• Se instruktionsbogen til motoren</li> </ul>
Remmen hopper af	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remskiver ikke parallelt med hinanden</li> <li>• Remmen, dårligt spændt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster remskiver</li> <li>• Spænd remmen</li> </ul>
Knivene roterer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorens omdrejningstal er for lavt</li> <li>• Remmen er for dårligt spændt</li> <li>• Koblingen er slidt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Øg motorens omdrejningstal</li> <li>• Juster remmen</li> <li>• Udskift slidte dele</li> </ul>
Knivene stopper ikke med at rotere	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gashåndtaget er stadigvæk åbent</li> <li>• Gashåndtaget er beskadiget</li> <li>• Motorens hastighed overstiger 1.000 omdrejninger, hvilket er nødvendigt for at udkoble koblingen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luk for gashåndtaget</li> <li>• Kontrollér gashåndtaget, udskift slidte dele</li> <li>• Kontrollér fjeder, og om spændingen på koblingen er tilstrækkelig</li> </ul>

## VEDLIGEHOLDELSE

UDBEDRING	HVER DAG ANVENDELSE	Efter 8 timer	Efter 20 timer eller ved første måned i drift	Efter 3 måneder eller 150 timer
Kontrol af møtrikker og bolte	X			
Kontrol og påfyldning af gearkasseolie	X			X
Rengøring og udskiftning af gearkasseolie		X	X	X
Kontrollér lækage	X			
Rengøring af maskinen	X			

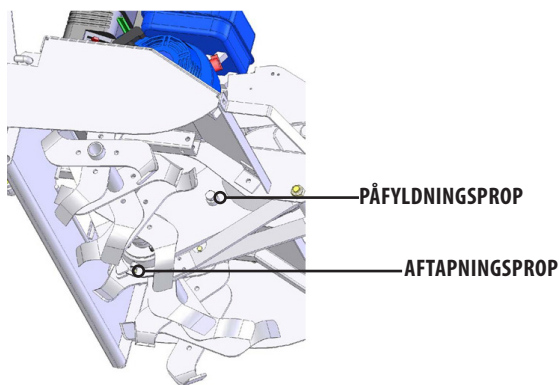
## SMØR 50 MM TRÆKKOBLING

Kontrollér koblingen for at se tegn på skader eller slidage. Udskift beskadigede og/eller slidte dele. Smør koblingen regelmæssigt.

## OLIESKIFTE GEARKASSE

Kontrollér olieniveauet i gearkassen regelmæssigt. Efterfyld ved behov med gearkasseolie 80/90.

Ved olieskifte placeres maskinen på et plant underlag og tippes. Sørg for, at maskinen ikke kan vælte. Løsn aftapningsproppen, og tøm olien ud. Skru proppen i igen, og påfyld ca. 0,5 l. Vent nogle minutter, inden du påfylder resten af olien (ca. 0,5 l) for at sikre, at olien er løbet ned i gearkassen. Undgå at overfylde gearkassen.



## VEDLIGEHOLDELSE AF KNIVE

Rotorkultivatoren er forsynet med slagler for at kunne holde i lang tid. Hvis en kniv løsner sig eller går i stykker, er det vigtigt at udskifte den med det samme. Hvis dette ikke gøres, kan der opstå ubalance, hvilket er meget alvorligt. Når kniven skal udskiftes, skal kniven på modsat side af rotoren også kontrolleres for skader og slidage. Hvis den er delvist eller helt slidt, skal den udskiftes for at opretholde den rette vægtbalance. For at udskifte knivene gøres følgende:

- A) Sørg for, at motoren er slukket, og at knivene ikke roterer. Luk for brændstofkranen, og lad motoren køle af i fem minutter. Fjern tændstiften for at være sikker på, at motoren ikke kan starte.
- B) Hæv kultivatoren til dens maksimale klippehøjde.
- C) Hæv forsigtigt trækstangen til en lidt hældende position, så højdetilpasningsjernet tager lidt vægt.
- D) Løsn og fjern boltene.
- E) Udskift knivene (tænk på rotationsretningen).
- F) Sæt boltene korrekt tilbage, og kontrollér, at knivene kan bevæge sig på akslen.



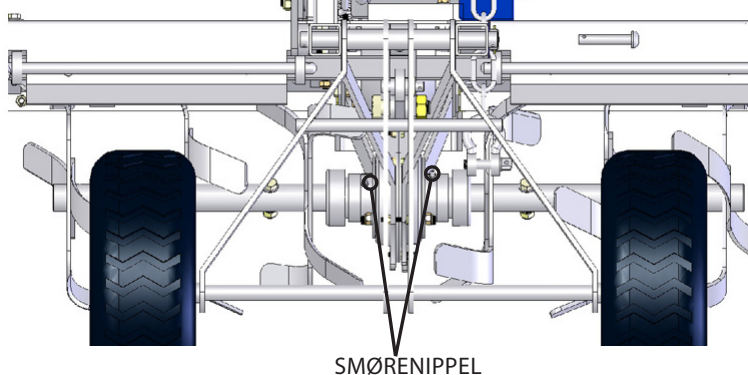
**VIGTIGT!** ANVEND ALDRIG SLIDTE, REVNEDE ELLER REPAREREDE KNIVE. UDSKIFT MED NYE.



**VIGTIGT!** VEDRØRENDE REPARATIONER UDOVER DE TIDLIGERE ANGIVNE JUSTERINGER BEDES DU KONTAKTE DIN LOKALE FORHANDLER.

## SMØRING AF LEJER:

- Knivlejer skal smøres efter hver 10 timers anvendelse.
- Smør to koblinger (en på hver side af knivlejerne)
- OBS! pump fedt ind langsomt og forsigtigt for at forhindre skade på lejetætninger. Vær ekstra forsigtig ved anvendelse af fedtsprøjte med højt tryk



## RENGØRING OG VASK:

Rengøring og vask forlænger maskinens levetid. Gør det til en vane at rengøre maskinen umiddelbart efter anvendelse, inden snavset sætter sig ordentligt fast. Kontrollér, at tankdækslet er ordentligt lukket for at undgå at få vand i tanken. Vær forsigtig ved anvendelse af højtryk, idet mærkater, anvisninger og motoren kan blive beskadiget. Ved vask må vandtrykket ikke overstige 70 bar/1000PSI.

Smør maskinen efter vask og rengøring. Og især, hvis maskinen skal opbevares.

SERVICE	INTERVAL	
Knive	Før hver kørsel	Udskift alle defekte knive. Skarpe knive giver bedre resultater. Ved udskiftning skal boltene spændes korrekt.
	Under kørslen	Lyt efter mislyde
	Efter hver kørsel	Kontrollér
Remme	Før hver kørsel	Remstramning. Ved tryk skal remmen kunne forskydes 20 mm.
Knivaksler og lejer	Før hver kørsel Hver 5. driftstime	Smøring
Redskabet	Efter hver kørsel	Spul jord og græs væk med vand.

## GENVINDING

Ved skrotning skal redskabet afmonteres og transporteres til kommunens anviste genbrugsplads. Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

## START AF MOTOREN

1. Fyld brændstof og motorolie på motoren

2. Drej knappen til "ON"

3. Åbn chokeventilen og benzinkranen.

Når maskinen er kold, kan det være nødvendigt at anvende choker.

4. Træk langsomt i starthåndtaget, indtil gearet går i, og lav derefter et hurtigt træk i håndtaget.

Træk ikke startlinen helt ud, og slip ikke taget i håndtaget, når linen er trukket ud. Gentag dette trin, indtil motoren starter.



## OLIESKIFT

Ved olieskift skal der anvendes godkendte beholdere til olie. Gammel olie skal bortskaffes til den rette genbrugsstation. Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

- Sørg for, at maskinen ikke kan vælte.
- Træk oliepinden ud.
- Stil en beholder under motoren, og løs olieproppen.
- Tøm olietruget, monter olieproppen igen, og spænd efter.
- Fyld ny olie på, og kontrollér oliestanden.
- Anvend smørelie SAE 30, kontrollér niveauet, og fyld olie på, indtil olieniveauet ligger mellem min. og maks.

## KONTROL, RENGØRING OG UDSKIFTNING AF TÆNDSTIFT

1. Træk tændstiftshætten ud, og afmonter tændstiften med en tændstiftsnøgle.

2. Rengør tændstiften, og mål afstanden mellem gnistgabet (afstanden mellem elektroderne).

Den korrekte afstand er mellem 0,7 mm-0,8 mm

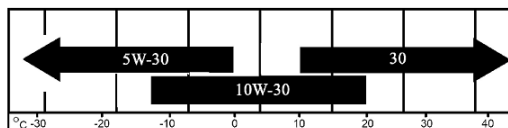
3. Monter tændstiften igen.



Ved skift til en ny stift efterspændes 1/2 omdrejning ekstra ved efterspænding, og der spændes efter med håndkraft. Ved montering af den gamle tændstift efterspændes 1/8-1/4 ekstra.

## VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOR

DETALJER	UDBEDRING	HVER DAG	EFTER 20TIMER ELLER VED FØRSTE MÅNED I DRIFT	Efter 50 timer/ hver 3. måned	Efter 100timer/ hver 6. måned	Efter 100timer/ hvert år
Motorolie SAE 30	Kontrol	X				
	Udskift		X		X	
Luftfilter	Kontrol	X				
	Rengøring			X		X
	Udskift					
Tændstift	Rengøring				X	
	Udskift					X



Vi er glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden [www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk) samt instruktionsbogen, hvis den medfølger.

Udfyld venligst oplysningerne nedenfor, og vedlæg et foto som bevis, så vi kan behandle din sag.

<b>Køber:</b>	<b>Kundenummer:</b>
<b>Adresse:</b>	<b>Fakturanummer:</b>
<b>E-mail:</b>	<b>Telefonnummer i dagtimerne:</b>

<b>Hvornår blev produktet leveret?</b>	<b>Hvornår blev produktet taget i brug?</b>	<b>Fungerede produktet ved modtagelse?</b>
--	---	--

**Produkt/del, som reklamationen angår:**

**Beskrivelse af fejl:**

**Beskriv hændelsesforløb:**

**Andet:**

**Send reklamationsblanket og foto til:**

Kellfri AB  
Serviceafdelningen  
Munkatorpsgatan 6  
SE-532 37 Skara

**Eller send en e-mail til Service.**  
[info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)

<b>Navn/underskrift:</b>	<b>Dato:</b>
--------------------------	--------------

KELLFRI AB  
Munkatorpsgatan 6  
SE-532 37 SKARA  
Telefon: +46 (0)511-242 50  
Fax: +46 (0)511-168 33

Hjemmeside  
[www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk)  
E-mail  
[info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)  
Udgave: 2014-01-01

## GARANTIBETINGELSER

Garantiens gyldighed – Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen

Garantien dækker – Erstatning ydes til udskiftning af dele efter konstaterede materiale- eller produktionsfejl.

Garantien dækker ikke

- Arbejds løn
- Rejseomkostninger
- Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre.
- Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen.
- Skader, som skyldes normal slitage på maskinen, manglende service, brugerens manglende erfaring eller brug af reservedele, som ikke er originale.
- Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme.

## EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN, ORIGINAL

I henhold til 2006/42/EF, bilag 2A

Kellfri AB

Munkatorps gatan 6

532 37 Skara, Sverige

Indestår hermed for, at maskinen

Navn: 31-TL100B

Type: Rotorkultivator til ATV

Stemmer overens med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

Øvrigt udstyr skal overholde kravene i maskindirektivet.



Tina Baudtler, VD 2012-11-27

*Kellfri AB arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående meddelelse.*

Senest ændret 2014.05.07

## KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter.

**KELLFRI AB**

**Telefon: 0511 - 242 50**

**Fax: 0511 - 168 33**

**E-mail: [info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)**



**Kellfri®**